JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 19 JULY 1994
No. 1994/137 *(PART II)*

MARDI 19 JUILLET 1994
No 1994/137 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 19 July 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subject

- Mozambique

Morning*	3406th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Mozambique

   Report of the Secretary-General on the United Nations operations in Mozambique (S/1994/803)

* Following the adjournment of the consultations of the whole of the Council.

Mardi 19 juillet 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujet

- Mozambique

Matin*	3406e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Mozambique

   Rapport du Secrétaire général sur les opérations des Nations Unies au Mozambique (S/1994/803)

* A l'issue des consultations plénières du Conseil.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/136 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/136 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Rwanda
- Western Sahara (S/1994/819)
- Tajikistan
- Other matters

* Following the adjournment of the 3406th meeting of the Council.

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Rwanda
- Sahara occidental (S/1994/819)
- Tadjikistan
- Questions diverses

* A l'issue de la 3406e séance du Conseil.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 918 (1994) CONCERNING RWANDA

3.30 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 918 (1994) CONCERNANT LE RWANDA

15 h 30	2e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON VERIFICATION IN ALL ITS ASPECTS, INCLUDING THE ROLE OF THE UNITED NATIONS IN THE FIELD OF VERIFICATION

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LA VERIFICATION DANS TOUS SES ASPECTS, Y COMPRIS LE ROLE DES NATIONS UNIES DANS LE DOMAINE DE LA VERIFICATION

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

10 a.m.	37th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Coordination segment [3]

(c) Implementation of the agreed conclusions of the 1993 coordination segment of the Council relating to (i) the coordination of humanitarian assistance: emergency

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

10 heures	37e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Débat consacré aux questions de coordination [3]

c) Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1993 aux questions de coordination relatives : i) à la

relief and the continuum to rehabilitation and development

Draft decision E/1994/L.16

2. Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Cooperation in fisheries in Africa

Draft decision E/1994/L.20

3. Coordination of United Nations activities related to HIV/AIDS [11]

Draft resolution E/1994/L.18

General segment

Informal consultations

Morning*-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on the following:

Recommendations contained in Chapter I of document E/1994/26 (item 6 (f))

Recommendations contained in Chapter I of document E/1994/25 (item 6 (g))

Draft decision E/1994/L.20 (item 6 (b))

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on science and technology for development

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Informal consultations on operational activities of the United Nations for international development cooperation (item 4)

* Following the adjournment of the 37th meeting of the Council.

coordination de l'assistance humanitaire : secours d'urgence et poursuite du relèvement et du développement

Projet de décision E/1994/L.16

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) Coopération halieutique en Afrique

Projet de décision E/1994/L.20

3. Coordination des activités des Nations Unies dans le domaine de la lutte contre le VIH/sida

Projet de résolution E/1994/L.18

Débat général

Consultations

Matin* jusqu'à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur :

Recommandations figurant au Chapitre I du document E/1994/26 (point 6 f))

Recommandations figurant au Chapitre I du document E/1994/25 (point 6 g))

Projet de décision E/1994/L.20 (point 6 b))

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur la science et la technique au service du développement

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur les activités du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement (point 4)

* A l'issue de la 37e séance du Conseil.

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters: science and technology for development)

9 a.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room D

EASTERN EUROPEAN GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)
(briefing with the Chairman of the Commission on Sustainable Development)

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the draft proposal on the International Decade for Natural Disaster Reduction)

2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room A

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations on matters pertaining to the work of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, under the chairmanship of H.E. Mr. Klaus Töpfer, *today*, 19 July 1994, at 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant le Conseil économique et social : science et technique au service du développement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)
(réunion d'information avec le Président de la Commission du développement durable)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de proposition relatif à la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles)

14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence A

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur des questions relatives aux travaux de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE auront sous la présidence de S.E. M. Klaus Töpfer *aujourd'hui* 19 juillet 1994 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 15th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 21 July 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. Documents A/AC.240/1994/CRP.1/Add.3 and A/AC.240/1994/L.11 will be available.

* * *

The third session of the GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE A REPORT ON THE CONTINUING OPERATION OF THE REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS AND ITS FURTHER DEVELOPMENT will be held from 25 July to 5 August 1994. The first meeting of the session will take place on Monday, 25 July 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 15e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 21 juillet 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les documents A/AC.240/1994/CRP.1/Add.3 et A/AC.240/1994/L.11 seront disponibles.

* * *

La troisième session du GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ETABLIR UN RAPPORT SUR LE MAINTIEN ET L'ELARGISSEMENT DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES se tiendra du 25 juillet au 5 août 1994. La première séance de la session aura lieu le lundi 25 juillet à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 18 July 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

35th meeting

An agenda for development [2]

The Council resumed its consideration of the item. It had before it the presidential summary of the high-level segment (E/1994/109).

The President of the Council presented the presidential summary of the high-level segment.

Statements were made by the representatives of the United States, the Russian Federation, Germany (on behalf of the European Union), Ukraine, China, Algeria (on behalf of the Group of 77), Paraguay, the Libyan Arab Jamahiriya and Belarus.

The observer for Kyrgyzstan made a statement.

The representative of FAO made a statement.

The President of the Council made concluding remarks.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 2.

General segment

The Council resumed its general segment.

Introduction of draft resolution E/1994/L.17 [6 (c)]

The observer for The Former Yugoslav Republic of Macedonia introduced the draft resolution.

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

(b) Cooperation in fisheries in Africa

(f) Natural resources

(g) Energy

(i) Statistics

(k) International cooperation to mitigate the environmental consequences on Kuwait and other countries in the region resulting from the situation between Iraq and Kuwait

Lundi 18 juillet 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

35e séance

Un agenda pour le development [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question. Il est saisi du résumé du débat de haut niveau par le Président (E/1994/109).

Le Président du Conseil présente le résumé du débat de haut niveau.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, Fédération de Russie, Allemagne (au nom de l'Union européenne), Ukraine, Chine, Algérie (au nom du Groupe des 77), Paraguay, Jamahiriya arabe libyenne et Bélarus.

L'observateur du Kirghizistan fait une déclaration.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Le Président du Conseil formule des observations finales.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Débat général

Le Conseil reprend le débat général.

Présentation du projet de résolution E/1994/L.17 [6 (c)]

L'observateur de l'ex-République yougoslave de Macédoine présente le projet de résolution.

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

b) Coopération halieutique en Afrique

f) Ressources naturelles

g) Energie

i) Statistiques

k) Coopération internationale en vue d'atténuer les conséquences écologiques, pour le Koweït et autres pays de la région, de la situation entre l'Iraq et le Koweït

(m) Charter of Economic Rights and Duties of States

The Council began its consideration of the cluster. Introductory statements were made by the Director of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, the Chief of the Energy and Natural Resources Branch, DPCSD, the representative of the Ocean and Coastal Areas Programme Activity Centre, UNEP and the representative of the FAO.

Statements were made by the representatives of Kuwait, Benin, Germany (on behalf of the European Union), Australia, the United States, Algeria (on behalf of the Group of 77), the Russian Federation and Venezuela and by the observers for Morocco and the Islamic Republic of Iran.

36th meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: sustainable development [6 (a)]

The Council began its consideration of the sub-item.

The Federal Minister for the Environment of Germany addressed the Council.

Statements were made by the representatives of Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union), the United States, China, Japan, Benin, Mexico, Brazil, the Russian Federation, the Republic of Korea, Bulgaria and Ukraine and by the observers for Austria and Morocco.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement.

The representative of WHO made a statement.

The observer of the Inter-Parliamentary Union, a non-governmental organization in consultative status with the Council, Category I, also made a statement.

Deadline for the submission of draft proposals

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under sub-items 6 (a), (b), (f), (g), (i), (k) and (m) was the same day, Monday, 18 July, at 6 p.m.

m) Charte des droits et devoirs économiques des Etats

Le Conseil commence l'examen de ce groupe de questions. Des déclarations liminaires sont faites par le Directeur du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, le Chef du Service de l'énergie et des ressources naturelles (DCPDD), le représentant du Centre pour les activités des programmes maritimes et des régions côtières (PNUE) et le représentant de la FAO.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Koweït, Bénin, Allemagne (au nom de l'Union européenne), Australie, Etats-Unis, Algérie (au nom du Groupe des 77), Fédération de Russie et Venezuela, ainsi que par les observateurs du Maroc et de la République islamique d'Iran.

36e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : développement durable [6 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Ministre fédéral pour l'environnement de l'Allemagne prononce une allocution.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, de la Chine, du Japon, du Bénin, du Mexique, du Brésil, de la Fédération de Russie, de la République de Corée, de la Bulgarie et de l'Ukraine et par les observateurs de l'Autriche et du Maroc.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration.

Le représentant de l'OMS prend la parole.

L'observateur de l'Union interparlementaire, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif de la catégorie I, fait aussi une déclaration.

Date limite pour le dépôt des projets de proposition

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour le dépôt des projets de proposition au titre des alinéas a), b) f), g), i), k) et m) du point 6 est fixée à 18 heures, le jour même.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 18 JULY 1994

2368th and 2369th meetings

The law of non-navigational uses of international watercourses

The Commission adopted the commentaries to Articles 32 and 33 of the draft articles on the topic.

State responsibility

The Commission began its consideration of Chapter IV of its report entitled "State responsibility" (A/CN.4/L.497).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 18 JUILLET 1994

2368e et 2369e séances

Le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation

La Commission adopte les commentaires sur les Articles 32 et 33 du projet d'articles sur la question.

Responsabilité des Etats

La Commission commence l'examen du Chapitre IV de son rapport, intitulé "Responsabilité des Etats" (A/CN.4/L.497).

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-first session
United Nations at Geneva

MONDAY, 18 JULY 1994

1339th and 1340th (closed) meetings

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Convenant [5]

The Committee continued its consideration in closed session.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 18 JUILLET 1995

1339e et 1340e séances (privées)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Entry into force: 11 July 1994

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Entrée en vigueur : 11 juillet 1994

* Date de réception des documents pertinents.

* * *

Corrigendum to the SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC. (see *Journal* No. 1994/132 (Part II), p.11): in the English text, the date should have read *11 July 1994*.

* * *

Rectificatif des SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC. (voir *Journal* No 1994/132 (Partie II), p.11) : dans le texte anglais, la date doit se lire *11 July 1994*.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of 1994 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite *today*, 19 July 1994, from Maputo, Mozambique and Capitol Hill in Washington D.C. The event, hosted by the Permanent Mission of Mozambique and the Hunger Project, will be broadcast in Conference Room 4 at 10.45 a.m.

Cérémonie d'attribution du Prix d'Afrique du Projet contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1994 sera annoncé simultanément par satellite de Maputo (Mozambique) et de Capitol Hill (Washington D.C.). Placée sous le patronage de la Mission permanente du Mozambique et du Projet contre la faim, la cérémonie sera retransmise *aujourd'hui* 19 juillet 1994 à 10 h 45 dans la salle de conférence 4.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26184